



Bruxelles, 13 martie 2024  
(OR. en)

7534/24

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2022/0105(COD)**

---

---

**CODEC 730  
ENV 262  
COMER 43  
SAN 138  
AGRI 189  
MI 273  
COMPET 288  
CONSOM 99  
IND 140  
ENT 58  
PE 51**

## **NOTĂ DE INFORMARE**

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Propunere de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind raportarea datelor despre mediu provenite de la instalații industriale și înființarea Portalului emisiilor industriale – Rezultatul primei lecturi a Parlamentului European (Strasbourg, 11-14 martie 2024)

---

### **I. INTRODUCERE**

În conformitate cu dispozițiile articolului 294 din TFUE și cu Declarația comună privind aspectele practice în cadrul procedurii de codecizie<sup>1</sup>, între Consiliu, Parlamentul European și Comisie au avut loc o serie de contacte informale în scopul obținerii unui acord în primă lectură cu privire la acest dosar.

---

<sup>1</sup> JO C 145, 30.6.2007, p. 5.

În acest context, președintele Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (ENVI), Pascal CANFIN (RE, FR), a prezentat, în numele Comisiei ENVI, un amendament de compromis (amendamentul 60) la propunerea de regulament sus-menționată, pentru care Radan KANEV (PPE, BG) pregătise un proiect de raport. Asupra acestui amendament se ajunsese la un acord pe parcursul contactelor informale menționate mai sus. Nu au fost depuse alte amendamente.

## II. VOT

Cu ocazia votului din 12 martie 2024, plenul a adoptat amendamentul de compromis (amendamentul 60) la propunerea de regulament sus-menționată. Propunerea Comisiei astfel modificată constituie poziția în primă lectură a Parlamentului, care este cuprinsă în rezoluția legislativă a acestuia, astfel cum figurează în anexă<sup>2</sup>.

Poziția Parlamentului reflectă acordul la care se ajunsese în prealabil între instituții. Consiliul ar trebui, prin urmare, să fie în măsură să aprobe poziția Parlamentului.

Actul ar urma apoi să fie adoptat cu formularea care corespunde poziției Parlamentului.

---

<sup>2</sup> Versiunea poziției Parlamentului din rezoluția legislativă conține marcaje care indică modificările aduse prin amendamente la propunerea Comisiei. Adăugirile la textul Comisiei sunt evidențiate prin *caractere aldine cursive*. Simbolul „■” indică părți eliminate din text.

## **P9\_TA(2024)0124**

### **Portalul emisiilor industriale**

**Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2024 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind raportarea datelor despre mediu provenite de la instalații industriale și înființarea Portalului emisiilor industriale (COM(2022)0157 – C9-0145/2022 – 2022/0105(COD))**

**(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)**

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2022)0157),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 192 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora Comisia a prezentat propunerea Parlamentului (C9-0145/2022),
  - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
  - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 14 iulie 2022<sup>1</sup>,
  - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 12 octombrie 2022<sup>2</sup>,
  - având în vedere acordul provizoriu aprobat de comisia competentă în temeiul articolului 74 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură și angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 15 decembrie 2023, de a aproba poziția Parlamentului în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
  - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A9-0211/2023),
1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare<sup>3</sup>;
  2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod

---

<sup>1</sup> JO C 443, 22.11.2022, p. 130.

<sup>2</sup> JO C 498, 30.12.2022, p. 154.

<sup>3</sup> Prezenta poziție înlocuiește amendamentele adoptate la 11 iulie 2023 (Texte adoptate, P9\_TA(2023)0260).

substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;

3. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

**P9\_TC1-COD(2022)0105**

**Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2024 în vederea adoptării Regulamentului (UE) 2024/... al Parlamentului European și al Consiliului privind raportarea datelor despre mediu provenite de la instalații industriale, de înființare a Portalului emisiilor industriale și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 166/2006**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European<sup>1</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor<sup>2</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> JO C 443, 22.11.2022, p. 130.

<sup>2</sup> JO C 498, 30.12.2022, p. 154.

<sup>3</sup> *Poziția Parlamentului European din 12 martie 2024.*

întrucât:

- (1) Al *optulea* program de acțiune pentru mediu al Uniunii Europene, adoptat prin Decizia **(UE) 2022/591** a Parlamentului European și a Consiliului<sup>4</sup>, prevede obligația Comisiei, a statelor membre, a autorităților regionale și locale și a părților interesate de a aplica efectiv standarde înalte de transparență, de participare a publicului și de acces la justiție, în conformitate cu Convenția **Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU)** privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (denumită în continuare „Convenția de la Aarhus”), atât la nivelul Uniunii, cât și la nivelul statelor membre.
  
- (2) În Convenția de la Aarhus, ratificată de Comunitatea Europeană la 17 februarie 2005, prin Decizia 2005/370/CE a Consiliului<sup>5</sup>, se recunoaște că accesul sporit al publicului la informațiile despre mediu și diseminarea acestor informații contribuie la o mai bună conștientizare a problemelor de mediu, la schimbul liber de opinii, la o participare mai eficientă a publicului la luarea deciziilor/privind mediu și, în cele din urmă, la îmbunătățirea mediului. ***În plus, Convenția de la Aarhus recunoaște dreptul la protecția confidențialității datelor și/sau a dosarelor cu caracter personal care privesc o persoană fizică, atunci când persoana respectivă nu a consimțit la divulgarea informațiilor către public, atunci când dreptul intern prevede confidențialitatea acestor informații. În cazul în care dreptul Uniunii impune păstrarea confidențialității informațiilor comerciale sau industriale pentru a proteja un interes economic legitim, ar trebui să se păstreze confidențialitatea informațiilor respective.***

---

<sup>4</sup> Decizia **(UE) 2022/591** a Parlamentului European și a Consiliului din 6 aprilie 2022 privind Programul general al Uniunii de acțiune pentru mediu până în 2030 (JO L 114, 12.4.2022, p. 22).

<sup>5</sup> ***Decizia 2005/370/CE a Consiliului din 17 februarie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a Convenției privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu (JO L 124, 17.5.2005, p. 1).***

- (3) **Regulamentele (UE) 2016/679<sup>6</sup> și (UE) 2018/1725<sup>7</sup> ale Parlamentului European și ale Consiliului se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre sau, respectiv, de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii, în temeiul prezentului regulament. În consecință, persoanele vizate au dreptul de a fi informate cu privire la prelucrarea datelor lor în temeiul prezentului regulament și cu privire la exercitarea drepturilor lor în temeiul regulamentelor respective.**
- (4) La 2 decembrie 2005, Comunitatea Europeană a ratificat Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferurilor de poluanți (denumit în continuare „protocolul”) prin Decizia 2006/61/CE a Consiliului<sup>8</sup>.
- (5) Prin Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>9</sup> a fost instituit un registru european al emisiilor și transferului de poluanți, în vederea punerii în aplicare a protocolului.

---

<sup>6</sup> **Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).**

<sup>7</sup> **Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).**

<sup>8</sup> **Decizia 2006/61/CE a Consiliului din 2 decembrie 2005 privind încheierea, în numele Comunității Europene, a protocolului CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferurilor de poluanți (JO L 32, 4.2.2006, p. 54).**

<sup>9</sup> Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 ianuarie 2006 de instituire a unui registru european al emisiilor și transferului de poluanți și de modificare a Directivelor 91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului (JO L 33, 4.2.2006, p. 1).

- (6) Concluzia **raportului** Comisiei privind **progresele realizate în** punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 166/2006, **publicat la 13 decembrie 2017**, a fost că obligațiile de raportare ar trebui raționalizate prin explorarea în mai mare măsură a sinergiilor cu alte acte legislative de mediu conexe ale Uniunii referitoare la poluarea generată de instalațiile industriale, în special cu Directiva 2010/75/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>10</sup> și cu Directiva 91/271/CEE a Consiliului<sup>11</sup>. În raport s-a subliniat, de asemenea, necesitatea de explorare a unor opțiuni pentru a obține informații contextuale suplimentare, în vederea sporirii eficacității datelor raportate.
- (7) **Comunicarea Comisiei din 12 mai 2021 intitulată „Calea către o planetă sănătoasă pentru toți – Plan de acțiune al UE: «Către reducerea la zero a poluării aerului, apei și solului»»** a stabilit un plan de acțiune al Uniunii privind reducerea la zero a poluării, energia, decarbonizarea și economia circulară și **promovează** utilizarea eficace a informațiilor raportate în cadrul mai larg de monitorizare și de perspectivă privind reducerea la zero a poluării și în cadrul de monitorizare prevăzut în al **optulea** program de acțiune pentru mediu.

---

<sup>10</sup> Directiva 2010/75/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind emisiile industriale (prevenirea și controlul integrat al poluării) (JO L 334, 17.12.2010, p. 17).

<sup>11</sup> Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, 30.5.1991, p. 40).



- (8) În concordanță cu concluziile *Comisiei* din *raportul său* privind *progresele realizate în punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 166/2006, publicat la 13 decembrie 2017, în iunie 2021*, Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu (denumită în continuare „agenția”), a dezvoltat un portal al emisiilor industriale (denumit în continuare „portalul”), pentru a înlocui registrul european al emisiilor și transferului de poluanți, **cu scopul de** a îmbunătăți sinergiile cu raportarea efectuată în temeiul Directivei 2010/75/UE.
- (9) Portalul ar trebui să ofere publicului acces online gratuit la un set de date **mai integrat** și **mai coerent** cu privire la principalele presiuni exercitate asupra mediului de instalațiile industriale, deoarece astfel de date constituie un instrument eficient din punctul de vedere al costurilor pentru efectuarea de comparații și luarea de decizii **în ceea ce privește problemele** de mediu, încurajând o mai bună performanță de mediu, urmărirea tendințelor, demonstrarea înregistrării de progrese în direcția reducerii poluării, evaluarea comparativă a instalațiilor, monitorizarea respectării acordurilor internaționale relevante, stabilirea de priorități și evaluarea progreselor realizate la nivelul Uniunii și la nivel național prin intermediul politicilor și programelor de mediu.

- (10) Portalul ar trebui să prezinte datele ***incluse în acesta*** sub formă agregată și neagregată pentru a le permite utilizatorilor să efectueze căutări specifice, ***precum și pentru a pune la dispoziție un mijloc electronic de extragere facilă a datelor, inclusiv a seturilor de date bazate pe interogări.***
- (11) Cerințele de raportare ar trebui să se aplice la nivel de instalație, astfel încât să se realizeze sinergii între portal și bazele de date referitoare la presiunile exercitate asupra mediului de instalațiile industriale, inclusiv de instalațiile care intră sub incidența Directivei 2010/75/UE, și să se asigure coerența cu punerea în aplicare a directivei menționate și sprijin pentru punerea în aplicare directivei respective.
- (12) Pentru respectarea cerințelor protocolului, cerințele de raportare ***prevăzute în prezentul regulament*** ar trebui să se aplice tuturor activităților enumerate în anexa I ***la protocol și, pentru îndeplinirea acestor cerințe de raportare, ar trebui indicată unitatea căreia îi aparține instalația sau o parte a acesteia.*** În plus, în vederea realizării de sinergii cu acte legislative de mediu conexe ale Uniunii care vizează instalațiile industriale, domeniul de aplicare al prezentului regulament ar trebui să fie aliniat de asemenea la activitățile industriale prevăzute în anexele I și Ia la Directiva 2010/75/UE și la anumite activități reglementate de Directiva (UE) 2015/2193 a Parlamentului European și a Consiliului<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup> Directiva (UE) 2015/2193 a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2015 privind limitarea emisiilor în atmosferă a anumitor poluanți provenind de la instalații medii de ardere (JO L 313, 28.11.2015, p. 1).

- (13) În vederea monitorizării performanței de mediu a instalațiilor industriale, datele care urmează să fie incluse în portal ar trebui să acopere, în cazul depășirii **pragurilor** cantitative **aplicabile enumerate în anexa II**, emisiile în mediu a anumitor poluanți, transferurile în afara amplasamentului de ape uzate care conțin respectivii poluanți și transferurile de deșeuri în afara amplasamentului.
- (14) Portalul ar trebui să includă, de asemenea, date privind utilizarea apei, a energiei și a materiilor prime **relevante** de către instalațiile în cauză, pentru a se putea monitoriza progresele înregistrate în direcția unei economii circulare și foarte eficiente din punctul de vedere al utilizării resurselor. **Datele care urmează să fie incluse în portal ar trebui să se refere la materiile prime relevante care sunt utilizate în procesul de producție și care au un efect sau un impact semnificativ asupra mediului. Adoptarea unei decizii privind materiile prime care trebuie considerate drept materii prime relevante ar trebui să se bazeze pe activitatea desfășurată în cadrul procesului care conduce la elaborarea documentelor de referință privind cele mai bune tehnici disponibile (BAT) în temeiul Directivei 2010/75/UE.**

(15) *În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în ceea ce privește raportarea de către operatori către autoritățile competente, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei pentru a stabili lista materiilor prime relevante care trebuie raportate de către operatori după consultarea statelor membre, a industriilor în cauză și a organizațiilor neguvernamentale care promovează sănătatea umană și protecția mediului. Respectivele competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>13</sup>.*

---

<sup>13</sup> *Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).*

- (16) Operatorii instalațiilor ar trebui să raporteze ■ informații referitoare la volumul de producție ■ și orele de funcționare ale instalației în cauză, ■ pentru a *face posibilă* punerea în context a datelor *raportate* cu privire la emisiile de poluanți, la transferurile de ■ ape uzate *care conțin respectivii poluanți și la transferurile de deșuri în* afara amplasamentului. *Aceste informații ar trebui, după caz, să fie prelucrate în conformitate cu dispozițiile privind confidențialitatea din prezentul regulament.*
- (17) Beneficiile generale ale portalului pentru accesul la informații de mediu referitoare la instalațiile industriale ar trebui maximizate prin includerea de *informații raportate de către statele membre către Comisie în conformitate cu Directiva 2010/75/UE, precum și de* alte fluxuri de informații care decurg din *dreptul* Uniunii *referitor* la schimbările climatice, protecția aerului, a apei și a solului, *din dreptul Uniunii referitor la* gestionarea deșeurilor, inclusiv datele raportate în temeiul Directivei 2012/18/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>14</sup>, al Directivei 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>15</sup> și al Directivei 2010/75/UE. În plus, pentru a se maximiza valoarea pentru utilizatori a portalului, acesta ar trebui proiectat astfel încât să faciliteze combinarea viitoare cu alte fluxuri relevante de date despre mediu.

---

<sup>14</sup> Directiva 2012/18/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 iulie 2012 privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanțe periculoase, de modificare și ulterior de abrogare a Directivei 96/82/CE a Consiliului (JO L 197, 24.7.2012, p. 1).

<sup>15</sup> Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive (JO L 312, 22.11.2008, p. 3).

- (18) În interesul securității juridice, operatorii *sau statele membre* ar trebui **să indice dacă datele privind emisiile de poluanți**, transferurile în afara amplasamentului *de ape uzate care conțin respectivii poluanți și transferurile în afara amplasamentului* de deșeuri ■ se situează sub pragurile de raportare.
- (19) Pentru îmbunătățirea calității datelor raportate și pentru asigurarea comparabilității acestora, este oportun să se armonizeze metodele de cuantificare care trebuie utilizate de operatori la raportarea emisiilor *de poluanți*, a transferurilor *de ape uzate care conțin respectivii poluanți* în afara amplasamentului, a transferurilor de *deșeuri* în afara amplasamentului și a utilizării resurselor. **Deoarece metoda măsurării este cea mai precisă metodă de cuantificare**, operatorii ar trebui **să folosească această metodă în scopul cuantificării**. În cazul în care metoda măsurării ■ nu este posibilă, **operatorii ar trebui să folosească** metoda calculării. Metoda estimării ar trebui folosită numai în ultimă instanță.
- (20) Întrucât **ar putea fi** posibil ca operatorii instalațiilor de creștere a animalelor și de acvacultură să nu dispună de resursele necesare pentru cuantificarea exactă a emisiilor deliberate de poluanți, statele membre ar trebui să aibă dreptul de a cuantifica emisiile în cauză în numele respectivilor operatori.

- (21) În vederea asigurării unor condiții uniforme pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în ceea ce privește raportarea de către statele membre, ar trebui conferite competențe de executare Comisiei pentru a stabili tipul și formatul informațiilor care trebuie furnizate, precum și termenele de raportare. Respectivul competențe ar trebui să fie exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 .
- (22) Dată fiind importanța unui acces rapid al cetățenilor Uniunii la informații despre mediu, este esențial ca statele membre și Comisia să publice datele cât de rapid este posibil din punct de vedere tehnic. În acest scop, deși termenul precis de raportare urmează să fie stabilit într-un act de punere în aplicare, termenul respectiv nu ar trebui să depășească **11** luni de la sfârșitul anului de referință **în cauză**.
- (23) Dacă este cazul, portalul ar trebui să faciliteze și accesul la informații despre emisiile **de poluanți** din surse difuze, astfel încât factorii de decizie să poată pune mai bine în context **emisiile de poluanți** și să aleagă cea mai eficace soluție de reducere a poluării.

- (24) Datele raportate de statele membre *și operatori* ar trebui să fie de înaltă calitate, în special în ceea ce privește exactitatea, exhaustivitatea, coerența și credibilitatea lor. Prin urmare, autoritățile competente ar trebui să evalueze calitatea datelor furnizate de operatori.
- (25) Accesul publicului la informațiile despre mediu raportate de statele membre ar trebui să fie nerestricționat, iar excepțiile de la *această* regulă ar trebui să fie posibile numai în conformitate cu Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>16</sup> sau cu Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>17</sup>, după caz.
- (26) Ar trebui garantată participarea publicului la *orice dezvoltare* ulterioară a portalului prin asigurarea din timp a unor posibilități efective de prezentare de observații, informații, analize și opinii pentru procesul de luare a deciziilor *în acest context*.
- (27) În vederea măririi gradului de utilitate și a impactului portalului, Comisia, sprijinită de agenție, ar trebui să elaboreze orientări în sprijinul punerii în aplicare a prezentului regulament, *acordând o atenție deosebită punerii în aplicare a dispozițiilor care nu au făcut parte din Regulamentul (CE) nr. 166/2006, precum și eventualelor efecte asupra sectoarelor care nu intră sub incidența regulamentului respectiv*.

---

<sup>16</sup> Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului (JO L 41, 14.2.2003, p. 26).

<sup>17</sup> Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).



- (28) ***Pentru a permite Comisiei să actualizeze*** lista activităților industriale sau agricole în privința cărora se aplică cerințe de raportare, ***competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) ar trebui delegată Comisiei pentru a modifica*** prezentul regulament ***în scopul alinierii anexei I*** la modificările aduse protocolului.
- (29) Comisia ar trebui să fie împuternicită, de asemenea, să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 290 din ***TFUE*** pentru a modifica anexa II la prezentul regulament pentru stabilirea pragurilor de raportare, pentru adăugarea de poluanți care fac obiectul unor măsuri de reglementare specifice prevăzute în acte legislative ale Uniunii privind calitatea apei și a aerului și privind substanțele chimice, printre care Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>18</sup> și Directivele 2000/60/CE<sup>19</sup>, 2004/107/CE<sup>20</sup>, 2006/118/CE<sup>21</sup>, 2008/50/CE<sup>22</sup>, ***2008/105/CE***<sup>23</sup> și (UE) 2020/2184<sup>24</sup> ale Parlamentului European și ale Consiliului ***și***

---

<sup>18</sup> Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, 30.12.2006, p. 1).

<sup>19</sup> Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).

<sup>20</sup> Directiva 2004/107/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind arsenicul, cadmiul, mercurul, nichelul și hidrocarburile aromatice policiclice în aerul înconjurător (JO L 23, 26.1.2005, p. 3).

<sup>21</sup> Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării (JO L 372, 27.12.2006, p. 19).

<sup>22</sup> Directiva 2008/50/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2008 privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa (JO L 152, 11.6.2008, p. 1).

<sup>23</sup> Directiva 2008/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele de calitate a mediului în domeniul apei, de

pentru luarea în considerare a modificărilor aduse protocolului în ceea ce privește poluanții care trebuie raportați sau pragurile de raportare ale acestora. ***Pentru a facilita aplicarea integrală a prezentului regulament, Comisia ar trebui să adopte, până la 31 decembrie 2025, un act delegat de revizuire a listei substanțelor și a pragurilor prevăzute în anexa II la prezentul regulament, inclusiv, printre altele, o evaluare a necesității de a reduce pragurile de raportare pentru substanțele perfluoroalchilice și polifluoroalchilice (PFAS) și pentru alte substanțe relevante.***

---

modificare și de abrogare a Directivelor 82/176/CEE, 83/513/CEE, 84/156/CEE, 84/491/CEE, 86/280/CEE ale Consiliului și de modificare a Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 348, 24.12.2008, p. 84).

<sup>24</sup> Directiva (UE) 2020/2184 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2020 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 435, 23.12.2020, p. 1).

- (30) La adoptarea de acte delegate, este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare<sup>25</sup>. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.
- (31) Pentru a asigura punerea în aplicare cu eficacitate a prezentului regulament, statele membre ar trebui să adopte regimul sancțiunilor care se aplică în cazul nerespectării dispozițiilor acestuia și ar trebui să asigure aplicarea respectivului regim.

---

<sup>25</sup> JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (32) Deoarece necesită modificări substanțiale, Regulamentul (CE) nr. 166/2006 ar trebui să fie abrogat și înlocuit cu prezentul regulament din rațiuni de securitate juridică, de claritate și de transparență.
- (33) Întrucât obiectivele prezentului regulament, și anume sporirea accesului publicului la informațiile despre mediu prin instituirea unei baze de date electronice integrate și coerente la nivelul întregii Uniuni **și asigurarea faptului că poluarea industrială poate fi monitorizată pentru a contribui la prevenirea și reducerea acesteia**, nu pot fi **realizate** în mod satisfăcător de către statele membre, deoarece nevoia de comparabilitate a datelor în statele membre presupune un înalt nivel de armonizare, dar, **având în vedere sfera de cuprindere și efectele acțiunilor vizate**, acestea pot fi **realizate** mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor respective.
- (34) Cerințele de raportare stabilite prin prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu anul de referință **2027**, pentru ca statele membre și operatorii să aibă suficient timp pentru a lua măsurile necesare.
- (35) Pentru a se asigura continuitatea datelor și securitatea juridică, Regulamentul (CE) nr. 166/2006 ar trebui să continue să se aplice pentru anul de referință **2026**,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

### Obiect

Prezentul regulament **stabilește** norme cu privire la colectarea și raportarea datelor despre mediu referitoare la instalațiile industriale și înființează Portalul emisiilor industriale (denumit în continuare „portalul”) la nivelul Uniunii, sub forma unei baze de date online care oferă accesul **publicului** la astfel de date.

**Prezentul regulament implementează Protocolul CEE-ONU privind** registrele emisiilor și transferurilor de poluanți **(denumit în continuare „protocolul”).**

## Articolul 2

### Obiective

**Obiectivele prezentului regulament sunt de a îmbunătăți accesul publicului la informații prin crearea portalului, facilitând astfel participarea publicului la luarea deciziilor în domeniul mediului, precum și identificarea surselor de poluare industrială, și de a permite monitorizarea poluării industriale cu scopul de a contribui la prevenirea și reducerea acesteia.**

## Articolul 3

### Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „instalație” înseamnă o unitate tehnică staționară în ***cadrul căreia*** se desfășoară una sau mai multe dintre activitățile enumerate în anexa I, precum și orice altă activitate direct asociată ***pe același amplasament***, care are o conexiune tehnică cu activitățile ***enumerare în anexa menționată*** și care ar putea avea un efect asupra emisiilor și a poluării;
2. „***unitate***” înseamnă ***una sau mai multe instalații, sau părți ale acestora, situate pe același amplasament și care sunt exploatate de aceeași persoană fizică sau juridică***;
3. „amplasament” înseamnă localizarea geografică a instalației ***și a unității***;
4. „public” înseamnă publicul astfel cum este definit la articolul 3 punctul 16 din Directiva 2010/75/UE;
5. „emisie” înseamnă orice introducere ***a unui poluant*** în mediu ca rezultat al activității umane, fie deliberată, fie accidentală, periodică sau nu, inclusiv împrăștiere, emisie, descărcare, injectare, evacuare sau deversare, ori prin sistemele de canalizare fără epurare finală a apelor uzate;

6. „poluant” înseamnă o substanță sau un grup de substanțe care pot fi dăunătoare pentru mediu sau sănătatea umană din cauza proprietăților lor și a introducerii lor în mediu;
7. „substanță” înseamnă o substanță în sensul definiției de la articolul 3 punctul 1 din Directiva 2010/75/UE;
8. „operator” înseamnă un operator în sensul definiției de la articolul 3 punctul 15 din Directiva 2010/75/UE;
9. „transfer în afara amplasamentului” înseamnă deplasarea dincolo de limitele unei instalații a deșeurilor destinate *operațiunilor de valorificare* sau *eliminare* și a poluanților din apele uzate destinate epurării;
10. „deșeuri” înseamnă deșeuri în sensul definiției de la articolul 3 punctul 1 din Directiva 2008/98/CE ■ ;

11. „ape uzate” înseamnă apele uzate urbane, menajere sau apele reziduale industriale în sensul definiției de la articolul 2 punctele 1, 2 și 3 din Directiva 91/271/CEE și orice alt fel de ape uzate care, datorită substanțelor sau a obiectelor conținute, sunt reglementate de dreptul Uniunii;
12. „surse difuze” înseamnă multiplele surse de dimensiuni reduse sau dispersate din care poluanții pot fi evacuați în *aer, apă sau sol*, ■ al căror impact combinat asupra respectivelor componente ale mediului poate fi semnificativ și pentru care este dificilă colectarea de rapoartări de la fiecare sursă în parte;
13. „autoritate competentă” înseamnă autoritatea sau autoritățile naționale ori alt organism sau alte organisme competente, desemnate de statele membre;
14. „deșeuri periculoase” înseamnă deșeuri periculoase în sensul definiției de la articolul 2 punctul 3 din Directiva 2008/98/CE;
15. „*operațiune de valorificare*” înseamnă oricare dintre operațiunile menționate în anexa II la Directiva 2008/98/CE;
16. „*operațiune de eliminare*” înseamnă oricare dintre operațiunile menționate în anexa I la Directiva 2008/98/CE;
17. „an de referință” înseamnă anul calendaristic pentru care trebuie colectate date;
18. „*acvacultură*” înseamnă *acvacultură în sensul definiției de la articolul 4 punctul 25 din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului*<sup>26</sup>.

---

<sup>26</sup> *Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind politica comună în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1954/2003 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2371/2002 și (CE) nr. 639/2004 ale Consiliului și a Deciziei 2004/585/CE a Consiliului (JO L 354, 28.12.2013, p. 22).*



Articolul 4  
Conținutul portalului

- (1) Portalul cuprinde *următoarele*:
- (a) *date referitoare la* emisiile de poluanți, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (a);
  - (b) *date referitoare la* transferurile de deșeuri în afara amplasamentului, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (b) și transferurile de poluanți din apele uzate în afara amplasamentului, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c);
  - (c) *informații privind instalațiile individuale, raportate Comisiei de către statele membre în conformitate cu Directiva 2010/75/UE, în special cu articolul 72;*
  - (d) *date referitoare la* utilizarea apei și a energiei și de materii prime *relevante*, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (d);
  - (e) informații contextuale, astfel cum sunt menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (e);
  - (f) **■** date privind emisiile de poluanți din surse difuze, astfel cum sunt menționate la articolul 8 alineatul (1), *atunci când astfel de date sunt disponibile.*

- (2) Portalul cuprinde linkuri către:
- (a) registrele naționale ale emisiilor și transferurilor de poluanți, înființate de statele membre în conformitate cu protocolul;
  - (b) alte registre, baze de date sau site-uri web existente cu acces public, instituite la nivelul statelor membre sau la nivelul Uniunii, care oferă acces la cerințele de raportare prevăzute în *dreptul* Uniunii *referitor* la schimbările climatice, la protecția aerului, a apei și a solului și la gestionarea deșeurilor.

## Articolul 5

### Proiectarea și structura portalului

- (1) Comisia pune portalul la dispoziția publicului, prezentând datele ***într-un format standardizat***, atât în formă agregată, cât și în formă neagregată, pentru a ***face posibilă cel puțin*** efectuarea de căutări, ***extragerea de date și descărcarea de seturi de date bazate pe interogări*** după:
- (a) ***unitate***, inclusiv societatea mamă ***a unității***, după caz, și amplasamentul său geografic, inclusiv bazinul hidrografic;
  - (b) ***instalație***;
  - (c) activitate;
  - (d) frecvența la nivelul unui stat membru sau la nivelul Uniunii;
  - (e) poluant, deșeuri sau resurse, după caz;

- (f) fiecare componentă a mediului, **și anume** aer, apă **sau** sol, în care este emis poluantul;
  - (g) transferuri de deșeuri în afara amplasamentului și, după caz, destinația lor;
  - (h) transferuri de poluanți din ape uzate în afara amplasamentului;
  - (i) surse difuze; și
  - (j) proprietarul sau operatorul instalației.
- (2) Portalul se proiectează astfel încât **accesul publicului la date să fie cât mai ușor posibil** și să permită ca datele, în condiții de funcționare normale, să poată fi accesate continuu și imediat pe internet. **Portalul include toate datele raportate cel puțin pentru ultimii 10 ani de referință. La proiectarea portalului se ia în considerare** posibilitatea extinderii ulterioare a acestuia.

## Articolul 6

### Rapoartele transmise de operatori autorităților competente

- (1) **Fiecare operator al unei instalații** care desfășoară una sau mai multe dintre activitățile **enumerare** în anexa I care atinge sau depășește pragurile de capacitate aplicabile specificate în anexa menționată **și care fie emite oricare dintre poluanții enumerați în anexa II într-o cantitate care depășește pragurile aplicabile, fie depășește pragurile pentru deșeuri menționate la litera (b) de la prezentul alineat**, raportează anual autorității sale competente **cel puțin** următoarele **informații și date**, dacă autoritatea competentă nu dispune deja de **astfel de informații sau date**:
- (a) **date privind** emisiile în aer, apă și sol a oricărui poluant **enumerat** în anexa II în cazul căruia se depășește valoarea-prag ■ specificată în anexa **respectivă**;
- (b) **date privind** transferurile în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în cantități mai mari de 2 tone pe an **pe unitate de producție** sau de deșeuri nepericuloase în cantități mai mari de 2 000 de tone pe an, pentru orice operațiune de valorificare ■ , **sau pentru orice operațiune de eliminare**, cu excepția operațiunilor de ■ tratare în sol și injectare în adâncime, astfel cum sunt specificate în anexa I la Directiva 2008/98/CE, indicând prin „R” (recovery) sau ■ „D” (disposal) dacă deșeurile sunt destinate **operațiunilor de valorificare** sau, respectiv, de **eliminare** și, în cazul transferurilor transfrontaliere de deșeuri periculoase, numele și adresa **întreprinderii care a efectuat operațiunile de** valorificare sau eliminare a deșeurilor și amplasamentul efectiv **unde au loc operațiunile** de valorificare sau de eliminare; **deșeurile** supuse operațiunilor de eliminare prin tratare în sol sau injectare în adâncime se raportează ca emisii în sol numai de către operatorul instalației din care provin;

- (c) ***date privind*** transferurile în afara amplasamentului de orice poluant specificat în anexa II din apele uzate destinate epurării în cazul cărora se depășește ***pragul specificat în coloana 1b din anexa respectivă;***
- (d) ***date privind*** utilizarea apei ***și*** a energiei, precum și a materiilor prime ***relevante, stabilite în actul de punere în aplicare menționat la al doilea paragraf;***
- (e) informații care permit punerea în context a datelor raportate în temeiul literelor (a)-(d), inclusiv volumul producției ***și*** numărul de ore de funcționare **■** ;
- (f) informații din care să reiasă dacă instalația intră sub incidența Directivei 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>27</sup>, a Directivei 91/271/CEE, a Directivei 2010/75/UE, a Directivei 2012/18/UE, a Directivei (UE) 2015/2193 sau a oricărui alt act legislativ de mediu al Uniunii identificat în formatul de raportare menționat la articolul 7 ***din prezentul regulament;***
- (g) ***informații privind unitatea căreia îi aparține instalația.***

---

<sup>27</sup> Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unei scheme de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră în cadrul Uniunii și de modificare a Directivei 96/61/CE a Consiliului (JO L 275, 25.10.2003, p. 32).

*Până la 31 decembrie 2025, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, o listă a materiilor prime relevante care trebuie raportate în temeiul primului paragraf litera (d) de la prezentul alineat, specificând tipurile și unitățile, pe baza documentelor de referință privind cele mai bune tehnici disponibile (BAT), astfel cum sunt definite la articolul 3 punctul 11 din Directiva 2010/75/UE. Actele de punere în aplicare respective se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 17 alineatul (2) din prezentul regulament. Comisia analizează și, dacă este cazul, revizuieste actele de punere în aplicare respective.*

- (2) În cazul în care *emisiile menționate* la alineatul (1) *primul paragraf* litera (a) sau *un transfer* de poluanți în afara amplasamentului *menționat* la alineatul (1) *primul paragraf* litera (c) nu *depășește pragurile* aplicabile specificate în anexa II sau în cazul în care transferurile de deșeuri în afara amplasamentului nu depășesc pragurile prevăzute la alineatul (1) *primul paragraf* litera (b), operatorul instalației în cauză declară, în raportul său, că *emisiile de poluanți* sau transferurile de poluanți sau deșeuri în afara amplasamentului se situează sub respectivele ■ praguri.

*Statele membre pot decide să raporteze informațiile menționate la primul paragraf fie numai în primul raport referitor la o instalație sau la o parte a acesteia, întocmit de un operator după intrarea în vigoare a prezentului regulament, sau în primul raport întocmit de un operator după ce emisiile de poluanți sau transferurile de poluanți sau deșeuri în afara amplasamentului nu mai depășesc pragurile aplicabile specificate în anexa II.*

- (3) *Atunci când pregătesc raportul menționat la alineatul (1) primul paragraf de la prezentul articol, operatorii folosesc cele mai bune informații disponibile. Operatorii obțin datele prin măsurare. În cazul în care măsurarea nu are ca rezultat cele mai bune informații disponibile, nu este posibilă sau nu este viabilă din punct de vedere tehnologic și economic, operatorii obțin datele prin calculare. În cazul în care nici măsurarea, nici calcularea nu sunt posibile, operatorii pot să obțină datele prin estimare. Informațiile pot include date de monitorizare, factori de emisie, ecuații ale bilanțului de masă, monitorizare indirectă sau alte calcule, raționamente tehnice și alte metode conforme cu articolul 9 alineatul (1) și, dacă sunt disponibile, conforme cu metodologiile aprobate la nivel internațional.*
- (4) Operatorii precizează în *raportul menționat la alineatul (1)* metodele utilizate pentru obținerea datelor. În cazul în care datele au fost obținute prin măsurare, se indică metoda analitică. În cazul în care datele au fost obținute prin calculare, se indică metoda de calcul.

I



- (5) Emisiile menționate în anexa II, **raportate** în temeiul alineatului (1) **primul paragraf**, **includ emisiile din toate sursele enumerate** în anexa I care sunt prezente pe amplasamentul instalației.
- (6) **În scopurile prevăzute la alineatul (1) primul paragraf, datele privind emisiile și transferurile sunt** raportate ca totaluri ale tuturor activităților deliberate, accidentale, periodice sau neperiodice. Când furnizează aceste informații, operatorii specifică, când este cazul, toate datele care au legătură cu emisiile accidentale **de poluanți**.
- (7) Operatorul fiecărei instalații colectează cu periodicitatea corespunzătoare datele necesare pentru a determina care dintre emisiile și transferurile în afara amplasamentului ale instalației **sau ale unei părți a acesteia** fac obiectul cerințelor de raportare prevăzute la alineatul (1) **primul paragraf**.
- (8) Operatorul fiecărei instalații păstrează înregistrările din care au fost derivate datele raportate la dispoziția autorității sale competente timp de cinci ani de la sfârșitul anului de referință în cauză. Înregistrările respective conțin, de asemenea, o descriere a metodologiei folosite pentru adunarea datelor.

- (9) Statele membre pot decide să cuantifice ele însele, în numele operatorilor instalațiilor, emisiile deliberate menționate la alineatul (1) **primul paragraf** litera (a) **de la prezentul articol care provin de la activitățile menționate în al doilea și al șaptelea rând** din anexa I **■** . În **acest** caz, operatorilor respectivi nu li se aplică alineatele (1)-(8) **de la prezentul articol** în privința unor astfel de emisii.
- (10) **În scopurile** prevăzute la articolul 7, statele membre stabilesc o dată până la care operatorii trebuie să transmită autorităților lor competente datele menționate la prezentul articol.
- (11) **Până la data când intră în vigoare actul delegat menționat la articolul 15 alineatul (3), dacă o instalație sau o parte a acesteia nu îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (1) primul paragraf de la prezentul articol, dar face parte dintr-o unitate care îndeplinește condițiile respective, instalația respectivă sau o parte a acesteia trebuie să respecte obligațiile de raportare prevăzute la prezentul articol, cu excepția obligațiilor prevăzute la alineatul (2) de la prezentul articol.**

## Articolul 7

### Rapoartele transmise de statele membre Comisiei

- (1) Statele membre **transmit anual** Comisiei, **în termen de cel mult** 11 luni de la sfârșitul anului de referință, prin mijloace electronice, un raport care conține toate datele menționate la articolul 6, într-un format ■ care urmează să fie **stabilit** de Comisie prin acte de punere în aplicare. Respectivetele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 17 alineatul (2).
- (2) Serviciile Comisiei, asistate de Agenția Europeană de Mediu (denumită în continuare „agenția”), încorporează datele raportate de statele membre în portal în termen de o lună de la data la care statele membre finalizează raportarea în conformitate cu alineatul (1).

## Articolul 8

### Date despre emisiile de poluanți din surse difuze

- (1) Comisia, asistată de agenție, include în portal date despre emisiile de poluanți din surse difuze, în cazul în care astfel de date există și au fost deja raportate de statele membre.
- (2) Datele disponibile pe portal permit utilizatorilor să caute și să identifice emisiile de poluanți din surse difuze conform unei metode adecvate de repartizare geografică și cuprind informații privind tipul de metodologie folosit pentru derivarea datelor.
- (3) În cazul în care stabilește că nu există date privind **poluanții** din surse difuze, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul **16** pentru a completa prezentul regulament prin inițializarea de rapoarte privind emisiile de poluanți relevanți provenite din una sau mai multe surse difuze, folosind, dacă este cazul, metodologii aprobate la nivel internațional.

## Articolul 9

### Asigurarea și evaluarea calității

- (1) Operatorii **unei instalații** supuse cerințelor de raportare prevăzute la articolul 6 asigură calitatea ridicată a datelor pe care le raportează.
- (2) Autoritățile competente evaluează calitatea datelor furnizate de operatorii **astfel cum se menționează** la alineatul (1) **de la prezentul articol**, evaluând în special exactitatea, exhaustivitatea, coerența și credibilitatea **datelor respective**. **Dacă se descoperă deficiențe calitative în datele furnizate în temeiul articolului 6, operatorii în cauză furnizează fără întârziere datele corectate autorităților competente, la cererea acestora din urmă.**

## Articolul 10

### Accesul la informații

- (1) Comisia, asistată de agenție, asigură accesul public și gratuit pe internet la datele **încărcate** pe portal în termen de o lună de la data la care statele membre **transmit rapoartele** în conformitate cu articolul 7 alineatul (1).
- (2) În cazul în care datele **încărcate** pe portal nu pot fi accesate ușor de public ■ , statul membru în cauză și Comisia facilitează accesul electronic la portal în locuri publice.
- (3) Fiecare stat membru pune la dispoziția publicului datele pe care le-a raportat în conformitate cu articolul 6 și, dacă sunt disponibile, pe cele raportate în conformitate cu articolul 8 alineatul (1), în mod continuu și gratuit și fără a **condiționa accesul de înregistrare**.

Articolul **11**  
Confidențialitate

***În cazul în care*** datele sunt considerate confidențiale de către un stat membru în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE, în raportul menționat la articolul 7 alineatul (1) din prezentul regulament pentru anul de referință în cauză se indică separat, pentru fiecare instalație, care date nu pot fi făcute publice și motivele pentru aceasta.

Articolul **12**  
Participarea publicului

- (1) Comisia asigură din timp publicului posibilități efective de participare la dezvoltarea ulterioară a portalului, inclusiv ***prin*** consolidarea capacităților și modificări la prezentul regulament.
- (2) Publicul are posibilitatea de a prezenta observații, informații, analize și opinii într-un termen rezonabil ***și în oricare dintre limbile oficiale ale Uniunii***.
- (3) Comisia ține seama de aceste contribuții și informează publicul despre rezultatul participării sale.

## Articolul 13

### Orientări

Comisia, asistată de agenție *și după consultarea statelor membre*, elaborează orientări în sprijinul punerii în aplicare a prezentului regulament, pe care le actualizează periodic și în care abordează cel puțin următoarele aspecte:

- (a) procedurile de raportare, *acordând o atenție deosebită dispozițiilor care nu au făcut parte din Regulamentul (CE) nr. 166/2006 și sectoarelor care nu au făcut obiectul regulamentului respectiv, inclusiv ghiduri tehnice privind metode prin care să se faciliteze analiza pentru monitorizarea PFAS, cum ar fi limitele de detecție, parametri valorici și frecvența prelevării de probe;*
- (b) datele care trebuie raportate;
- (c) asigurarea și evaluarea calității;
- (d) precizarea tipului de date *a căror transmitere poate fi refuzată și, în cazul datelor confidențiale, motivele care justifică refuzul accesului;*

- (e) trimiterea la metode aprobate la nivel internațional pentru determinarea, analizarea și eșantionarea emisiilor;
- (f) *denumirea* tuturor societăților-mamă;
- (g) *metodele de calcul, inclusiv factorii de emisie per tehnologie de reducere, pentru producția animalieră și acvacultură;*
- (h) *modul de aplicare în practică a definițiilor prevăzute în prezentul regulament pentru amplasamente unități și instalații, utilizând, printre altele, o listă de exemple sau explicații specifice, imagini, desene, diagrame sau orice altă referință vizuală sau suport vizual.*

*Primul set de orientări menționate la primul paragraf literele (a)-(g) se elaborează până la 1 ianuarie 2026.*

*Primul set de orientări menționate la primul paragraf litera (h) se elaborează până la 1 ianuarie 2025, după consultarea statelor membre.*



Articolul **14**  
Informarea publicului

Statele membre și Comisia promovează informarea publicului cu privire la portal, precum și înțelegerea și utilizarea datelor pe care le conține acesta.

Articolul **15**  
Modificarea anexelor

- (1) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul **16 din prezentul regulament** pentru a modifica anexa I ***pentru a o alinia la protocol în urma oricărei modificări a anexelor la acesta.***

(2) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 16 pentru a modifica anexa II în unul sau mai multe dintre următoarele scopuri:

■

(a) pentru a adăuga un poluant ale cărui emisii în aer, apă și sol au sau ar putea avea un efect advers asupra mediului sau a sănătății umane, inclusiv **un poluant care este emis** în urma activităților menționate în anexa I ■ , și care îndeplinește una dintre următoarele condiții:

- (i) este **desemnat** drept substanță **reglementată de o intrare** în anexa XIV la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 sau **care face obiectul unei restricții incluse în anexa XVII la regulamentul respectiv**;
- (ii) **este desemnat** drept **substanță prioritară** în temeiul Directivei 2000/60/CE sau 2008/105/CE;
- (iii) **figurează pe** listele de supraveghere stabilite în cadrul Directivei 2006/118/CE sau 2008/105/CE **ori al Directivei (UE) 2020/2184**;
- (iv) **face** obiectul unor valori-limită sau al altor restricții în temeiul Directivei 2004/107/CE, **2006/118/CE, 2008/50/CE sau (UE) 2020/2184**;

- (b) pentru a stabili și a actualiza pragurile **pentru emisiile de poluanți**, astfel încât să se atingă obiectivul de captură a cel puțin 90 % din emisiile fiecărui poluant în aer, apă și sol care sunt generate de activitățile menționate în anexa I, **inclusiv** praguri cu valoarea zero pentru substanțele care constituie un pericol deosebit de ridicat pentru **mediu sau sănătatea umană**;
- (c) **pentru a adăuga sau a elimina un poluant și, dacă este necesar, a modifica pragul aplicabil astfel încât să alinieze anexa II la prezentul regulament cu protocolul;**
- (d) **pentru a elimina un poluant care nu mai este desemnat drept substanță prioritară, astfel cum se menționează la litera (a) punctul (ii) de la prezentul alineat, sau care este eliminat de pe listele de supraveghere menționate la litera (a) punctul (iii) de la prezentul alineat.**
- (3) **Comisia adoptă un act delegat în conformitate cu alineatul (2) până la 31 decembrie 2025. După data respectivă, Comisia poate adopta acte delegate suplimentare, în conformitate cu alineatul (2).**

## Articolul 16

### Exercitarea delegării

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 8 alineatul (3) și la articolul 15 **alineatele (1) și (2)** se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la ... [■ data intrării în vigoare a prezentului regulament]. Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cu cel puțin trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 8 alineatul (3) și la articolul 15 **alineatele (1) și (2)** poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

- (4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.
- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 8 alineatul (3) sau al articolului 15 *alineatul (1) sau (2)* intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

## Articolul 17

### Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de un comitet. **Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.**
- (2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

## Articolul 18

### Sanțiuni și măsuri de asigurare a conformității

- (1) Statele membre adoptă normele privind sancțiunile care se aplică în cazul nerespectării ▯ prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Sancțiunile trebuie să fie efective, proporționale și cu efect de descurajare. **Statele membre comunică Comisiei fără întârzieri nejustificate normele și măsurile respective, precum și orice modificare ulterioară a normelor sau măsurilor respective.**
- (2) Printre sancțiunile menționate la alineatul (1) se numără **amenzile.**
- (3) Statele membre se asigură că în sancțiunile **stabilite în temeiul prezentului articol** se ține seama în mod corespunzător de următoarele aspecte, după caz:
  - (a) natura, gravitatea și amploarea încălcării, **având în vedere obiectivul de a asigura un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și a mediului;**
  - (b) **gradul** de vinovăție cu care o fost săvârșită încălcarea;  
  
▯
  - (c) **dacă încălcarea a avut un caracter repetat sau singular.**

- I
- (4) Statele membre adoptă măsuri de asigurare a conformității pentru a preveni și a detecta încălcările menționate la alineatul (1).

### *Articolul 19*

#### *Evaluare*

*Comisia evaluează modul de punere în aplicare a prezentului regulament și a anexelor sale, cel puțin o dată la cinci ani după data aplicării sale. Evaluarea are ca scop, printre altele, alinierea prezentului regulament și a anexelor sale la progresul științific și tehnic. Procesul de evaluare ține seama corespunzător de inițiativele internaționale care abordează emisiile de poluanți din activitățile industriale și impactul emisiilor de astfel de poluanți asupra sănătății umane sau a mediului, de cele mai bune practici și de progresele statelor membre în acest sens, precum și de progresele din cercetare și tehnologie.*

*Dacă este cazul, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului o propunere legislativă de modificare a prezentului regulament sau a anexelor la acesta sau a ambelor.*

## Articolul 20

### Abrogare

Regulamentul (CE) nr. 166/2006 se abrogă de la 1 ianuarie **2028**.

Trimiterile la Regulamentul (CE) nr. 166/2006 abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III **la prezentul regulament**.

## Articolul 21

### Dispoziții tranzitorii

În pofida articolului 20 primul paragraf **din prezentul regulament**, Regulamentul (CE) nr. 166/2006 continuă să se aplice în ceea ce privește raportarea pentru anul **2026**.

## Articolul 22

### Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Acesta se aplică de la 1 ianuarie **2028**.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ...,

*Pentru Parlamentul European*

*Pentru Consiliu*

*Președinta*

*Președintele*



## ANEXA I

### Activități

Activitate		Prag de capacitate
1	Activități enumerate în anexa I la Directiva 2010/75/UE	Peste pragurile de capacitate aplicabile prevăzute în Directiva 2010/75/UE
2	Activități enumerate în anexa Ia la Directiva 2010/75/UE	Peste pragurile de capacitate aplicabile prevăzute în Directiva 2010/75/UE
3	Activități menționate la articolul 2 din Directiva (UE) 2015/2193 (când nu intră în domeniul de aplicare al anexei I la Directiva 2010/75/UE)	Instalații de ardere cu o putere termică nominală de cel puțin 20 MW și mai mică de 50 MW
4	Activități de minerit subteran și operațiuni conexe, inclusiv de extracție a țițeiului sau a gazelor naturale, fie pe uscat, fie în larg (când nu intră în domeniul de aplicare al anexei I la Directiva 2010/75/UE)	Fără prag de capacitate (toate instalațiile sunt supuse obligației de raportare)
5	Activități de exploatare minieră la zi și de carieră (când nu intră în domeniul de aplicare al anexei I la Directiva 2010/75/UE)	În cazul în care suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție este egală cu 25 ha
6	Instalații de epurare a apelor uzate urbane	Cu o capacitate de cel puțin 100 000 de locuitori echivalenți
7	<i>Acvacultura bazată pe furaje</i>	<i>Cu o capacitate de producție anuală mai mare de 500 de tone</i>
8	Instalații de construcție și/sau dezmembrare și de vopsire sau decapare a navelor	Cu o capacitate de tratare a navelor de 100 m lungime
9	<i>Electroliza apei pentru producerea de hidrogen</i>	<i>Producție la scară industrială</i>

## ANEXA II

### Poluanți (\*1)

Nr.	Număr CAS	Poluant ( <sup>1</sup> )	Praguri pentru emisii		
			(coloana 1)		
			în aer (coloana 1a) kg/an	în apă (coloana 1b) kg/an	în sol (coloana 1c) kg/an
1	74-82-8	Metan (CH <sub>4</sub> )	100 000	— ( <sup>2</sup> )	—
2	630-08-0	Monoxid de carbon (CO)	500 000	—	—
3	124-38-9	Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> )	100 de milioane	—	—
4		Hidrofluorocarburi (HFC) ( <sup>3</sup> )	100	—	—
5	10024-97-2	Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O)	10 000	—	—
6	7664-41-7	Amoniac (NH <sub>3</sub> )	10 000	—	—
7		Compuși organici volatili nemetanici (COVnm)	100 000	—	—
8		Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	100 000	—	—
9		Perfluorocarburi (PFC) ( <sup>4</sup> )	100	—	—
10	2551-62-4	Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> )	50	—	—
11		Oxizi de sulf (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	150 000	—	—
12		Azot total	—	50 000	50 000
13		Fosfor total	—	5 000	5 000
14		Hidroclorofluorocarburi	1	—	—

		(HCFC) <sup>(5)</sup>			
15		Clorofluorocarburi (CFC) <sup>(6)</sup>	1	—	—
16		Haloni <sup>(7)</sup>	1	—	—
17		Arsenic și compuși (exprimați în As) <sup>(8)</sup>	20	5	5
18		Cadmium și compuși (exprimați în Cd) <sup>(8)</sup>	10	5	5
19		Crom și compuși (exprimați în Cr) <sup>(8)</sup>	100	50	50
20		Cupru și compuși (exprimați în Cu) <sup>(8)</sup>	100	50	50
21		Mercur și compuși (exprimați în Hg) <sup>(8)</sup>	10	1	1
22		Nichel și compuși (exprimați în Ni) <sup>(8)</sup>	50	20	20
23		Plumb și compuși (exprimați în Pb) <sup>(8)</sup>	200	20	20
24		Zinc și compuși (exprimați în Zn) <sup>(8)</sup>	200	100	100
25	15972-60-8	Alaclor	—	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	Atrazină	—	1	1
28	57-74-9	Clordan	1	1	1
29	143-50-0	Clordeconă	1	1	1
30	470-90-6	Clorfenvinfos	—	1	1
31	85535-84-8	Cloralcani, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	—	1	1
32	2921-88-2	Clorpirifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1

34	115-32-2	<i>Dicofol</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
35	107-06-2	1,2-diclorețan (DCE)	1 000	10	10
36	75-09-2	Diclorometan (DCM)	1 000	10	10
37	60-57-1	Dieldrin	1	1	1
38	330-54-1	Diuron	—	1	1
39	115-29-7	Endosulfan	—	1	1
40	72-20-8	Endrin	1	1	1
41		Compuși organici halogenați (exprimați în AOX) (9)	—	1 000	1 000
42	76-44-8	Heptaclor	1	1	1
43	118-74-1	Hexaclorbenzen (HCB)	10	1	1
44	87-68-3	Hexaclorbutadienă (HCBd)	—	1	1
45	608-73-1	1,2,3,4,5,6-hexaclorciclohexan (HCH)	10	1	1
46	58-89-9	Lindan	1	1	1
47	2385-85-5	Mirex	1	1	1
48		PCDD + PCDF (dioxine și furani) (exprimați în TEQ) (10)	0,0001	0,0001	0,0001
49	608-93-5	Pentaclorbenzen	1	1	1
50	87-86-5	Pentaclorfenol (PCP)	10	1	1
51	335-67-1	<i>Acid perfluorooctanoic (PFOA) și sărurile sale</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
52	355-46-4	<i>Acid perfluorohexan-1-sulfonic (PFHxS) și sărurile sale</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
53	1336-36-3	Bifenili policlorurați (PCB)	0,1	0,1	0,1
54	122-34-9	Simazin	—	1	1
55	127-18-4	Tetracloretilenă (PER)	2 000	10	—

56	56-23-5	Tetraclormetan (TCM)	100	1	—
57	12002-48-1	Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii)	10	1	—
58	71-55-6	1,1,1-triclorețan	100	—	—
59	79-34-5	1,1,2,2-tetraclorretan	50	—	—
60	79-01-6	Triclorețilenă	2 000	10	—
61	67-66-3	Triclorometan	500	10	—
62	8001-35-2	Toxafen	1	1	1
63	75-01-4	Clorură de vinil	1 000	10	10
64	120-12-7	Antracen	50	1	1
65	71-43-2	Benzen	1 000	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>
66		Difenileteri bromurați (PBDE) <sup>(12)</sup>	—	1	1
67		Nonilfenol și etoxilați de nonilfenol (NP/NPE)	—	1	1
68	100-41-4	Etilbenzen	—	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>
69	75-21-8	Oxid de etilenă	1 000	10	10
70	34123-59-6	Izoproturon	—	1	1
71	91-20-3	Naftalină	100	10	10
72		Compuși organostanici (exprimați în Sn total)	—	50	50
73	117-81-7	Di-(2-etilhexil) ftalat (DEHP)	10	1	1
74	108-95-2	Fenoli (exprimați în C total) <sup>(13)</sup>	—	20	20
75		Hidrocarburi aromatice policiclice	50	5	5

		(HAP) <sup>(14)</sup>			
<b>76</b>	108-88-3	Toluen	—	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>
<b>77</b>		Tributilstaniu și compuși <sup>(15)</sup>	—	1	1
<b>78</b>		Trifenilstaniu și compuși <sup>(16)</sup>	—	1	1
<b>79</b>		Carbon organic total (COT) (exprimat în C total sau COD/3)	—	50 000	—
<b>80</b>	1582-09-8	Trifluralin	—	1	1
<b>81</b>	1330-20-7	Xileni <sup>(17)</sup>	—	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (exprimați în BTEX) <sup>(11)</sup>
<b>82</b>		Cloruri (exprimate în Cl total)	—	2 milioane	2 milioane
<b>83</b>		Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl)	10 000	—	—
<b>84</b>	1332-21-4	Azbest	1	1	1
<b>85</b>		Cianuri (exprimate în CN total)	—	50	50
<b>86</b>		Fluoruri (exprimate în F total)	—	2 000	2 000
<b>87</b>		Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF)	5 000	—	—
<b>88</b>	74-90-8	Acid cianhidric (HCN)	200	—	—
<b>89</b>		Particule în suspensie (PM <sub>10</sub> )	50 000	—	—
<b>90</b>	1806-26-4	Octilfenoli și etoxilați de octilfenol	—	1	—
<b>91</b>	206-44-0	Fluoranten	—	1	—
<b>92</b>	465-73-6	Izodrin	—	1	—
<b>93</b>	36355-1-8	Hexabromobifenil	0,1	0,1	0,1

94	191-24-2	Benzo(g,h,i)perilen		1	
( <sup>1</sup> )	Cu excepția cazului în care se prevede altfel, orice poluant menționat în prezenta anexă se raportează ca masa totală a respectivului poluant sau, în cazul în care poluantul este un grup de substanțe, ca masa totală a grupului.				
( <sup>2</sup> )	O liniuță (—) indică faptul că parametrul și compartimentul de mediu în cauză nu determină o obligație de raportare.				
( <sup>3</sup> )	Masa totală a hidrofluorocarburilor: sumă de HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.				
( <sup>4</sup> )	Masa totală a perfluorocarburilor: suma CF <sub>4</sub> , C <sub>2</sub> F <sub>6</sub> , C <sub>3</sub> F <sub>8</sub> , C <sub>4</sub> F <sub>10</sub> , c-C <sub>4</sub> F <sub>8</sub> , C <sub>5</sub> F <sub>12</sub> , C <sub>6</sub> F <sub>14</sub> .				
( <sup>5</sup> )	Masa totală a substanțelor, plus izomerii lor, din grupa VIII din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon (JO L 286, 31.10.2009, p. 1).				
( <sup>6</sup> )	Masa totală a substanțelor, plus izomerii lor, din grupele I și II din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1005/2009.				
( <sup>7</sup> )	Masa totală a substanțelor, plus izomerii lor, din grupele III și VI din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1005/2009.				
( <sup>8</sup> )	Toate metalele se raportează ca masa totală a elementului în toate formele chimice prezente în emisie.				
( <sup>9</sup> )	Compușii organici halogenați care pot fi adsorbiți pe cărbune activ, exprimați în clorură.				
( <sup>10</sup> )	Exprimați în I-TEQ.				
( <sup>11</sup> )	Se raportează fiecare poluant dacă se depășește pragul pentru BTEX (parametrul reprezentat de suma emisiilor de benzen, toluen, etilbenzen și xileni).				
( <sup>12</sup> )	Masa totală a următorilor difenileteri bromurați: penta-BDE, octa-BDE și deca-BDE.				
( <sup>13</sup> )	Masa totală a fenolului și fenolilor simpli substituiți, exprimați în carbon total.				
( <sup>14</sup> )	Pentru raportarea emisiilor în aer, hidrocarburile aromatice policiclice (HAP) se măsoară exprimate în benzo(a)piren (50-32-8), benzo(b)fluoranten (205-99-2), benzo(k)fluoranten (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)piren (193-39-5), astfel cum se specifică în Regulamentul (UE) 2019/1021 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 privind poluanții organici persistenți (JO L 169, 25.6.2019, p. 45).				

(<sup>15</sup>) Masa totală a compușilor de tributilstaniu, exprimată în masa tributilstaniului.

(<sup>16</sup>) Masa totală a compușilor de trifenilstaniu, exprimată în masa trifenilstaniului.

(<sup>17</sup>) Masa totală a xilenului (orto-xilen, meta-xilen, para-xilen).



### ANEXA III

#### *Tabel de corespondență*

<b>Regulamentul (CE) nr. 166/2006</b>	<b>Prezentul regulament</b>
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 punctul 1	Articolul 3 punctul 4
Articolul 2 punctul 2	Articolul 3 punctul 13
Articolul 2 punctul 3	Articolul 3 punctul 1
Articolul 2 punctul 4	Articolul 3 punctul 2
Articolul 2 punctul 5	Articolul 3 punctul 3
Articolul 2 punctul 6	Articolul 3 punctul 8
Articolul 2 punctul 7	Articolul 3 punctul 17

Articolul 2 punctul 8	Articolul 3 punctul 7
Articolul 2 punctul 9	Articolul 3 punctul 6
Articolul 2 punctul 10	Articolul 3 punctul 5
Articolul 2 punctul 11	Articolul 3 punctul 9
Articolul 2 punctul 12	Articolul 3 punctul 12
Articolul 2 punctul 13	Articolul 3 punctul 10
Articolul 2 punctul 14	Articolul 3 punctul 14
Articolul 2 punctul 15	Articolul 3 punctul 11
Articolul 2 punctul 16	Articolul 3 punctul 16
Articolul 2 punctul 17	Articolul 3 punctul 15
Articolul 3 litera (a)	Articolul 4 alineatul (1) litera (a)

Articolul 3 litera (b)	Articolul 4 alineatul (1) litera (b)
Articolul 3 litera (c)	Articolul 4 alineatul (1) litera (f)
Articolul 4 alineatul (1)	Articolul 5 alineatul (1)
Articolul 4 alineatul (2)	Articolul 4 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (1) litera (a)	Articolul 6 alineatul (1) litera (a)
Articolul 5 alineatul (1) litera (b)	Articolul 6 alineatul (1) litera (b)
Articolul 5 alineatul (1) litera (c)	Articolul 6 alineatul (1) litera (c)
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraf	
Articolul 5 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 6 alineatul (4)
Articolul 5 alineatul (1) al patrulea paragraf	Articolul 6 alineatul (5)

Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 6 alineatul (6)
Articolul 5 alineatul (3)	Articolul 6 alineatul (7)
Articolul 5 alineatul (4)	
Articolul 5 alineatul (5)	Articolul 6 alineatul (8)
Articolul 6	Articolul 6 alineatul (1) litera (b)
Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (10)
Articolul 7 alineatul (2)	Articolul 7 alineatul (1)
Articolul 7 alineatul (3)	Articolul 7 alineatul (2)
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 8 alineatul (1)
Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 8 alineatul (2)
Articolul 8 alineatul (3)	Articolul 8 alineatul (3)

Articolul 9 alineatul (1)	Articolul <b>9</b> alineatul (1)
Articolul 9 alineatul (2)	Articolul <b>9</b> alineatul (2)
Articolul 9 alineatul (3)	
Articolul 9 alineatul (4)	
Articolul 10 alineatul (1)	Articolul <b>10</b> alineatul (1)
Articolul 10 alineatul (2)	Articolul <b>10</b> alineatul (2)
Articolul 11	Articolul 11
Articolul 12 alineatul (1)	Articolul <b>12</b> alineatul (1)
Articolul 12 alineatul (2)	Articolul <b>12</b> alineatul (2)
Articolul 12 alineatul (3)	Articolul <b>12</b> alineatul (3)

Articolul 13	
Articolul 14	Articolul <i>13</i>
Articolul 15	Articolul <i>14</i>
Articolul 18	Articolul <i>15</i>
Articolul 18a	Articolul <i>16</i>
Articolul 19	Articolul <i>17</i>
Articolul 20	Articolul <i>18</i>
Articolul 21	
Anexa I	Anexa I
Anexa II	Anexa II